

This glossary comprises names and culture-specific terms to be found on the www.armazi.com/bezhta web site. Well-established English forms are used wherever available (e.g., Gunib), while common variants are also noted. Where no such English forms exist an attempt has been made to avoid propagating certain Russian approximations (e.g., *r* for *h*, *gh*; *дж* for *j*; *в* for *w*; *к* for *q*). Avar items have been transliterated from the Cyrillic using the same scheme as for Bezhta and the other unwritten North-East Caucasian languages.

Abbreviations used: A. Avar; B. Bezhta; C century/centuries; G. Georgian; *hist.* historic; *obs.* obsolete; R. Russian; → refer to; = literally; < is derived from, ? disputed/uncertain; || parallel form.

Akhalsopeli (G. ახალსოფელი, = ‘new village’): Large village in Qvareli district, formerly known as Gavazi. Occasionally referred to as Dzveli Gavazi (G. ძველი გავაზი, = ‘old Gavazi’; → Gavazi).

Akhmeta (G. ახმეტა): 1. Town in the Alazani valley, centre of Akhmeta district. 2. District in the area of the headwaters of the Alazani.

Alazani (G. ალაზანი): Main river of Inner Kakheti.

Andi: 1. (Andi: q’wannu; A. ʎandib; R. Анди) Settlement in Botlikh raion, near the border with Chechenia. 2. (Andi: q’wannab mič’i; R. андийский язык) Language of the Andi subgroup. 3. The Andi speech community. 4. Subgroup of the Avar-Andi-Tsez languages. 4. The speech community of the languages of the Andi subgroup.

Andi Koisu (also Andi Koysu; Koisu <Turkic ‘sheep water’; A. ʎandi ʎor; R. Андийское Койсу): Major river of highland Daghestan which together with the Avar Koisu forms the Sulak.

Andi ridge (R. Андийский хребет): Ridge forming north-west watershed of the Andi Koisu river basin.

Antsukh (A. ancuq; R. Анцух; B. māqāšā = ‘people from Antsukh’): Village at the confluence of the Khwanor and the Jurmut rivers.

Areshi (*hist.*, G. არეში, <Arabic ‘camp’): 1. Left-bank tributary of the Alazani. 2. → Mtsidziri

Avar (<Turkic ‘restive, vagabond’): 1. (A. maʎarul mac’, = ‘mountain(eers’) language’; B. xumuz mic, barqallimic; R. аварский язык) Language of the Avar-Andi-Tsez language group. 2. (A. maʎarul xalq’; B. barqal; R. аварец) Member of the Avar speech community. 3. Generalized reference to the Avar-Andi-Tsez speech community.

Avar Koisu (also Avar Koysu; Koisu <Turkic ‘sheep water’; A. awar ʎor; R. Аварское Койсу): Major river of highland Daghestan which together with the Andi Koisu forms the Sulak.

Avar-Andi-Tsez: 1 Language group within the North-East Caucasian language family. 2. The Avar-Andi-Tsez speech community.

Avaria: 1. General term referring to the territory of the Avar Nutsalate (C14–16) and the Avar Khanate (C17–19). 2. General name for the historic homeland of the Avar-Andi-Tsez peoples. 3. = Avaristan.

Avaristan: General reference to the historic Avar homeland, sometimes from the perspective of a quasi-national or quasi-political entity.

Babayurt (A. babayurt; R. Бабаюрт): 1. Town in northern Daghestan, centre of Babayurt raion. 2. Raion in northern Daghestan.

Balakuri (R. Балакури): 1. Peak on the Bogos ridge. 2. Left-bank tributary of the Khwanor. 3. Settlement near Bezhta.

Bezhta (also Bezhitā *obs.*, Bezhetā *obs.*, Bezhtin *obs.*, Bezhetin(tsy) *obs.*, Kapuch(a) *obs.*, Kapuchin(tsy) *obs.*; <B. bež, = ‘cattle pen, yard’): 1. (B. bežl’ā; A. bežt’ā; R. Бeжтa) Village in the Khwanor valley, centre of Bezhta district. 2. (B. bežl’ālas mic; R. бежтинский язык) Language of the Tsez subgroup. 3. (B. bežl’āsa; A. bežt’al; R. бежтинцы) The Bezhta language speech community. 4. (*obs.*) = Khwan.

Bezhta district (R. Бежтинский участок): Administrative division within Tsunta raion, centred on Bezhta.

Bezhtla (<B.) → Bezhta

- Bogos ridge** (R. Богосский хребет; B. bogos mā, = ‘Bogos mountain’): Spur of the Greater Caucasus forming the watershed between the basins of the Avar Koisu and the Andi Koisu.
- Buynaksk** (A. Буйнакск): 1. Second city of Daghestan, centre of Buynaksk raion. 2. Raion in lowland Daghestan.
- Chantlisure** (G. ჩანთლისყურე): Settlement near Akhalsopeli.
- Chokh** (A. Ч’оқ; R. Чох): 1. Village near Gunib. 2. Prehistoric site near Chokh village.
- Daghestan** (also Dagestan; = ‘country of mountains’; A. dağistan; R. Дагестан): 1. General reference to the mountainous and piedmont area of eastern Caucasia between the ridge of the Greater Caucasus and the Caspian Sea that now forms part of the Republics of Daghestan and Azerbaijan. 2. The Republic of Daghestan, a member of the Russian Federation, or its predecessor, the Daghestanian ASSR.
- Datuna** (A. dat’un; R. Датуна): Settlement near Khunzakh.
- Dido** (also *hist.*, G. დიდო-, <G. ‘big’?) → Tsez
- Gharbutli** (also Garbutl(i); H. humutkuro, <kuro ‘ravine’; B. himot’kuwa?; A. ğarbuł’; R. Гарбутль, Гарбутли): Settlement in the Khwanor valley.
- Gavazi** (*hist.*, G. გავაზი, = ‘merlin’) → Akhalsopeli
- Gremi** (G. გრემი): Village in Qvareli district, former capital of the Kingdom of Kakheti.
- Gunib** (A. ğunib; R. Гуниб): 1. Village in the Karakoisu valley; centre of Gunib raion. 2. Raion in the Karakoisu basin.
- Hatlod** (<H.) → Tlyadal
- Hereti** (*hist.*, G. ჰერეთი): Historic Georgian province in Inner Kakheti.
- Hetlad**: Settlement near Bezhta.
- Hinukh** (<Hinukh hino || hinu ‘road, path’): 1. (B. henuqa; A. hinuq; R. Генух) Settlement on the western flank of the Bogos ridge on the route from Bezhta to Kidiro. 2. Pass in the Bogos ridge near the settlement of Hinukh. 3. (Hinukh: hinuzas meç; R. гинухский язык) Language of the Tsez subgroup. 4. (Hinukh: hinuqes; B. hinuqasa; A. hinuqisel; R. гинухцы) The Hinukh speech community.
- Hunzib** (also Gunzib; Hunzal *obs.*; Enzeli *obs.*): 1. (H. honl’o; B. hanl’a; A. hunzib; R. Гунзиб) Settlement near Tlyadal. 2. (H. honl’odalas miç; B. hanl’alas miç; R. гунзибский язык) Language of the Tsez subgroup. 3. (H. honl’osa; B. hanl’asa; R. гунзибцы) The Hunzib speech community.
- Inkhoqwari**: 1. (R. Инхоквари) Settlement in the Khwarshi river valley. 2. (R. инхокваринский язык) Language of the Tsez subgroup. 3. (R. инхокварицы) The Inkhoqwari speech community. 4. Dialect of Khwarshi.
- Intsoba** (G. ინწობა): Left-bank tributary of the Alazani.
- Iso** (B. iso?): 1. Left-bank tributary of Khwanor. 2. Settlement near Bezhta.
- Jurmut** (R. Джурмут): River of highland Daghestan which together with the Khwanor forms the Avar Koisu.
- Kabali** (G. კაბალი): 1. Left-bank tributary of the Alazani. 2. Village on the Kabali river.
- Kachalai** (R. Качалай): Settlement in Babayurt raion.
- Kalaki** (G. ქალაქი, = ‘town’) → Tlyadal
- Kakheti** (G. კახეთი): 1. Georgian province occupying the valleys of the rivers Alazani (Inner Kakheti) and Iori (Outer Kakheti). 2. *hist.* Princedom in Kakheti *ca.* C8–11. 3. *hist.* Kingdom in Kakheti C15–18.
- Kapuch obs.** (also Kapuchi *obs.*, Kapucha *obs.*; G. კაპუჭო, <‘sheepskin coat’?) → Bezhta
- Karakoisu** (also Karakoysu, <Turkic ‘black sheep water’; A. bec’yor; R. Каракойсу): Major river in highland Daghestan; right-bank tributary of the Avar Koisu.

- Karauzek** (R. Караузек): Settlement in Babayurt raion.
- Khasharkhota** (also Khocharkhota *obs.*; B. qaşayqol'a; R. Хашархота): Settlement in Khwanor valley, now an extension of Bezhta.
- khevi** (G. ხევი): 1. Deep mountain river valley. 2. Small mountain river.
- Khunzakh** (A. xunzaq; R. Хунзах): 1. Village near Avar Koisu, centre of Khunzakh raion. 2. Raion in highland Daghestan.
- Khwan** (A. xwan, <xwani 'horse?'); R. Хван): The Bezhta and Hunzib peoples or their languages viewed as a whole.
- Khwanor** (B. yuq'o ēxe, = 'big river'; A. xwan for, = 'Khwan river'; R. Хванор, Хзанор): River of highland Daghestan which together with the Jurmut forms the Avar Koisu.
- Khwarshi**: 1. (A. qwarši; R. Хварши) Settlement in the Khwarshi river valley. 2. (R. Хварши) Tributary of the Andi Koisu. 3. (R. хваршинский язык) Language of the Tsez subgroup. 4. (R. хваршицы) The Khwarshi speech community. 5. Khwarshi and Inkhoqwari peoples or languages viewed as a whole.
- Kidiro** (Tsez; R. Кидеро): Village on west flank of Bogos ridge, centre of Tsunta raion.
- Kitlyarta** (R. Китлярта): Middle and upper courses of a right-bank tributary of the Andi Koisu (→ Metluda).
- Kizilyurt** (A. ġizilyurt; R. Кизилюрт): 1. Town in northern Daghestan, centre of Kizilyurt raion. 2. Raion in northern Daghestan.
- Kizlyar** (R. Кизляр): 1. Town in northern Daghestan, centre of Kizlyar raion. 2. Raion in northern Daghestan.
- Kodor pass** (R. Кодорский перевал): Pass in the Greater Caucasus linking the Kitlyarta and Intsoba river basins.
- Lagodekhi** (G. ლაგოდეხი): 1. Town in Inner Kakheti, centre of Lagodekhi district. 2. District in Inner Kakheti.
- Lek** (*hist.*, also *colloquial*, G. ლეკი): General Georgian reference to a Daghestani highlander, especially one living near the border with Georgia (*cf.* Lezghi).
- Lezghi** (also Lezgi, Lesg(h)i): 1. (R. лезгинские языки) Language group within the North-East Caucasian language family. 2. The speech community of the languages of the Lezghi group. 3. (R. лезгинский язык) Language of the Lezghi language group. 4. (R. лезгины) The Lezghi speech community. 5. *obs.* (also Lezg(h)in, Lesg(h)in) (R. лезгин) General reference to a Daghestani highlander.
- Makhachkala** (R. Махачкала): Capital of Republic of Daghestan, located on Caspian Sea coast.
- Metluda** (also Metlyuta, Metlyuda, Mitluta, Mitlyuta; <Tsez: metλ'o; R. Митлуда, Метлюта): Lower course of a right-bank tributary of the Andi Koisu (→ Kitlyarta).
- Michitl** (R. Мичитль): The southern part of the Bogos ridge between Balakuri and the Greater Caucasus.
- Mtisdziri** (G. მთისძირი, = 'foot of mountain'): Village in the Areshi river valley.
- Mushak pass** (B. muşak'; R. Мушакский перевал): Pass in the Greater Caucasus on the route from Bezhta to the Alazani valley.
- Nakhada** (H. nexala, nixala; B. niğala; R. Нахада): Settlement in the Khwanor valley.
- New Gharbutl**: Settlement near Gharbutl.
- New Nakhada**: Settlement near Nakhada.
- Nukatl ridge** (R. хребет Нукатль): Ridge forming watershed between Avar Koisu and Karakoisu river basins.
- Qashayqotla** (<B.) → Khasharkhota
- Qvareli** (G. ყვარელი): 1. Town in Inner Kakheti; centre of Qvareli district. 2. District in Inner Kakheti.
- Rodor**: Settlement near Hunzib.
- Rybalko** (R. Рыбалко): Village in Kizilyar raion.

- Saruso** (G. სარუსო, = ‘place for the Russians’): Settlement near Akhalsopeli.
- Satskhene** (also Satskhenisi *obs.*; G. საცხენე, = ‘place for the horses’): Settlement near Akhalsopeli.
- Serir** (R. Серир): 1. Daghestanian state *ca.* C5/6–10. 2. Daghestanian kingdom *ca.* C11–13.
- Shalib range** (R. хребет Шалиб): Ridge forming eastern watershed of the Karakoisu river basin.
- Shilda** (G. შილა): Village in Qvareli district.
- Shorokhevi** (G. შოროხევი, → khevi): Left-bank tributary of the Alazani.
- Simbiriskhevi** (<G. სამდროსხევი ‘three log river’?, → khevi); B. gänžä ör, gänžä ěxe, = ‘Ganja river’; R. Симбирисхеви): Right-bank tributary of the Khwanor.
- Snegov ridge** (R. Снеговой хребет): Spur of the Greater Caucasus, forming south-west extension of the Andi ridge.
- Sulak** (A. sulaq; R. Сулак): Major river of Daghestan, empties into the Caspian Sea.
- Telavi** (G. თელავი): 1. Main town of Kakheti; centre of Telavi raion. 2. District in Inner Kakheti.
- Tivi** (G. თივი): Settlement near Akhalsopeli.
- Tkhilistsqaro** (G. თხილისწყარო, = ‘hazelnut source’): Settlement near Mtsdziri.
- Tlyadal** (H. hāl’aw; B. halod; A. l’adal; R. Тлядаль): Settlement in the Khwanor valley.
- Tlyarata** (A. ʎarat’a; R. Тлярата): 1. Village in the Jurmut valley, centre of Tlyarata raion. 2. Raion in the Jurmut valley.
- Todor**: Settlement near Hunzib.
- Tsez** (<Tsez: ce(y) = ‘eagle’): 1. (B. cizowa(la)s mic; R. цезский язык) Language of the Andi subgroup. 2. (B. cizoba || cizowa; A. ċ’unt’al; R. цезы) The Tsez speech community. 3. Subgroup of the Avar-Andi-Tsez languages. 4. The speech community of the languages of the Tsez subgroup.
- Tsumand** (R. Цумандинский район): Highland Daghestanian raion on the borders of Georgia and Chechenia.
- Tsunta** (R. Цунтинский район): 1. Raion in highland Daghestan incorporating Bezhta district and the territory of the Metlyuta river basin. 2. = Tsez.
- Tusheti** (G. თუშეთი): Region of Georgia in the area of the headwaters of the Andi Koisu.
- Vantliashet pass** (also Vantlashet; R. Вантляшетский перевал): Pass in the Greater Caucasus on the route from Bezhta to the Alazani valley.
- Vpered** (R. Вперед): Village in Kizlyar raion.
- Zarechnoe** (R. Заречное): Village in Kizlyar raion.
- Zhammod** (B. žammod): Settlement near Bezhta.
- Zhera** (B. žera?): Settlement near Bezhta.